



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Construction, Refit and Related
Services/Construction navale, Radoubs et services
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet BATEAUX PNEUMATIQUE DE DEBARQUEMENT	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8482-168236/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8482-168236	Date 2016-12-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MC-032-26068	
File No. - N° de dossier 032mc.W8482-168236	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-22	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Girard, Luc J.	Buyer Id - Id de l'acheteur 032mc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2890 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8482-168236/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8482-168236

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
032mc.W8482-168236

Buyer ID - Id de l'acheteur
032mc
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification 004 à l'invitation est émise afin de fournir le jeu 4 de questions et réponses ci-attaché.

W8482-168236/B
Bateaux pneumatique de débarquement
Questions et réponses, série n° 4

Clés pour l'interprétation des réponses :

Mise en évidence en vert = réponses actuelles; mise en évidence en jaune = réponses déjà fournies;
aucune mise en évidence = questions auxquelles on n'a pas encore répondu

Item	Ref.	Énoncé	Question	Réponse
1	EBT section 3.2.1 Tissu	Le tissu utilisé pour la fabrication des pièces gonflables du canot doit être un polyéthylène chlorosulfoné (PCS) de qualité militaire tissé, connu également sous le nom de Hypalon® ou un polyuréthane de qualité militaire protégé contre les rayons UV.	Comme «grade militaire» n'est qu'une expression, pouvez-vous confirmer exactement le revêtement minimum en onces ou g/sm qui seront acceptées pour ces bateaux militaires pour les tubes principaux, la quille et le fond? - P.U. Militaire Grade 40 Oz 1360 g / sm (1670 dtx) - Hypalon militaire grade 53 Oz 1800 g / sm (1670 ou 1800dtx) - Hypalon militaire grade 44 Oz 1500 g / sm (1670 dtx) - Hypalon Pleasure Grade 38 Oz 1300 g / sm (1100 dtx)	Le MDN acceptera les évaluations de décitex PCS de; - Tubes de flottaison, 1670dtx à 1880dtx - Quille pneumatique, 1100dtx à 1880dtx - Fond, 1100dtx à 1880dtx
2	EBT 4.10 Lisse de genou	Une lisse de genou universelle fabriquée d'une toile robuste et durable, placée sous la ligne centrale horizontale sur l'extérieur à bâbord et à tribord du tube afin de faciliter le pagayage doit être installée. La lisse de genou ne doit aucunement compromettre la fonctionnalité des bourrelets de défense ou des poignées de transport.	Pouvez-vous définir plus précisément ce dont vous avez besoin au point 4.10 des spécifications techniques? I.e Que définissez-vous par une lisse de genou, en toile robuste, sous la ligne horizontale extérieure du tube, afin de faciliter le pagayage, sachant qu'il y a déjà la bande de bourrelet de défense au point 3.2.13 qui couvre cette ligne horizontale extérieure et qui couvre 6 pouces ? Avez-vous des photos ?	a) Pour répondre à votre question, les spécifications originales exigeaient l'installation d'une lisse de genou amovible qui ne devait aucunement compromettre la fonctionnalité des bourrelets de défense. Nous avons omis de modifier la spécification lorsque la Direction – Besoins en ressources terrestres (DBRT) a demandé l'installation d'une lisse de genou fixe. Voir ci-attaché une vue de côté de l'embarcation d'assaut pour 12 passagers actuellement en service afin qu'elle serve de référence. Veuillez noter toutefois qu'elle ne doit en aucun cas être imitée ou dupliquée. Comme vous pourriez le constater, la lisse de genou est située beaucoup trop haut et c'est pourquoi, et pour des raisons ergonomiques et de confort, qu'elle doit être installée au-dessus de la ligne centrale horizontale des tubes de flottaison. b) Puisque les lisses de genou sont maintenant fixées de manière permanente, les bourrelets de défense doivent être installés sur le bord extérieur de chaque lisse de genou (bâbord et tribord) plutôt que sur les tubes de flottaison. Les bourrelets de défense doivent être arrondis sur la lisse de genou et mesurer au moins 4 po de largeur, être installés sur toute la longueur du bord extérieur, de l'avant à l'arrière de l'embarcation. La lisse de genou doit commencer à partir de la chambre avant, s'enfoncer à la ligne centrale de la proue et se poursuivre jusqu'au tableau, juste devant le point où commencent les cônes d'extrémité. c) Le matériau utilisé doit être le même que celui pour le jeu de chambres à air pneumatiques et doit faire partie du système de gonflage rapide ou d'une chambre distincte qui doit être gonflée par une pompe externe et des valves de gonflage. Toutes les lisses de genou doivent être dotées d'une soupape de surpression.

Item	Ref.	Énoncé	Question	Réponse
3	EBT 3.1	Le canot doit, au minimum, satisfaire aux critères suivants : d) La largeur hors tout du canot doit se situer entre 2,0 et 2,15 mètres (6,9 et 7 pieds).	L'ajout des lisses de genou (clause 4.10) agit sur la largeur hors tout. Est-ce que cela a été pris en considération avec la spécification de la largeur hors tout incluse dans 3.0 (d)?	La largeur hors tout dans l'EBT 3.1 ne comprend pas la lisse de genou, la lisse de genou est au-dessus et au-delà de 2.0m à 2.15m. Chaque lisse de genou doit avoir un diamètre de 18cm.
4	EBT 3.2.13 & 4.10	Lisse de genou et bourrelet de défense	L'ajout de lisses de genou (clause 4.10) a une incidence sur l'efficacité de l'emplacement des bourrelets de défense décrit dans cette clause. Comme les lisses de genou extérieur entrent d'abord en contact avec n'importe quelle surface verticale, l'emplacement des bourrelets de défense doit être reconsidéré. Est-ce que l'emplacement des bourrelets de défense sera reconsidéré?	La réponse est au point 2.
5	EBT 3.2.1.1	Au point 3.2.1.1 Exigences relatives au tissu, vous demandez d'inscrire les résistances à la déchirure et à la traction de la chaîne et de la trame.	Étant donné que votre client désire, au minimum du 1670 dtx pour les tubes principaux, et du 1100 dtx pour la quille et toile de fond; Est-ce qu'il y a un seuil minimum pour ces 2 exigences ? Si oui, pouvons-nous les recevoir ?	Le seuil minimal pour ces 2 exigences doit être conforme au matériel requis dans l'EBT et tel que clarifié dans les Questions et Réponses Item 1 et 2, qui est le fond et la quille - 1100 à 1880dtx, rien de plus ou moins et l'ensemble des tubes 1670 à 1880dtx, rien de plus bas, rien de plus élevé. Vous devez rencontrer ces exigences des matériaux et donc il n'est pas nécessaire de fournir les forces de déchirure et de traction pour la chaîne et la trame.
6	DP article 7.12 & EBT 5.1	Réunion postérieure d'exécution des travaux, inspections et tests de pré-production	Lorsque le bureau du soumissionnaire est situé au Canada et que l'établissement de fabrication est situé aux États-Unis, le Canada envisage-t-il d'organiser les réunions et les essais initiaux au bureau du soumissionnaire ou à l'installation de production?	La réunion de l'attribution du contrat / pré-production ainsi que les essais de pré-production et d'inspection peuvent être effectués à l'usine du soumissionnaire (bureau du soumissionnaire ou installation de production, votre option) tant que les inspections et les essais complets peuvent être effectués conformément à la DP et l'EBT.
7	EBT 5.1	Embarcations de préproduction	Après l'approbation des deux bateaux de pré-production, le Canada acceptera-t-il ces bateaux lors de leur première livraison de 30 bateaux?	Oui, si elles répondent à toutes les exigences de l'EBT.
8	EBT 4.1	Lisse de genou	Étant donné les nouvelles informations affichées cette semaine concernant la lisse de genou, le Canada envisagerait-il une prolongation de l'offre pour permettre aux soumissionnaires de tenir compte des nouvelles informations détaillées sur la lisse de genou?	Le Canada n'envisagera pas de prolongation de l'offre.
9	EBT 4.1	Concernant le dernier addenda, point 2, réponse C, le rail du genou.	Pouvons-nous utiliser tout autre matériau pour fabriquer la lisse de genou ou doit-il être du 1670 dtx ou du polyuréthane si nous utilisons P.U pour le tube principal, et 1670 dtx hypalon, si nous utilisons Hypalon pour tube principal?	Doit être le même matériau gonflable utilisé dans les tubes de flottaison, pour la gestion de la configuration et la facilité d'utilisation pour les kits de réparation / réparation par l'utilisateur final.

